

REMINGTON

All technical modifications reserved. 008.TSC 08.0701

REMINGTON

# Hair Clipper

corded for constant power



REMINGTON



4.



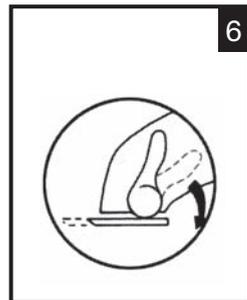
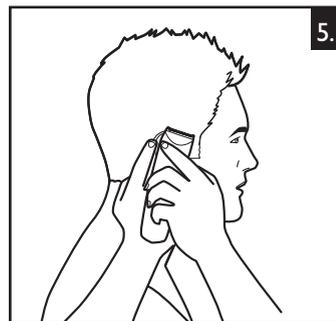
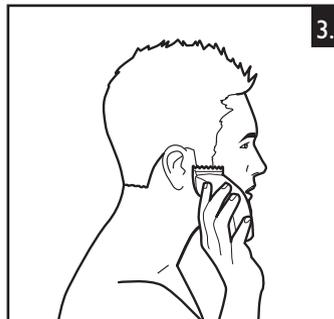
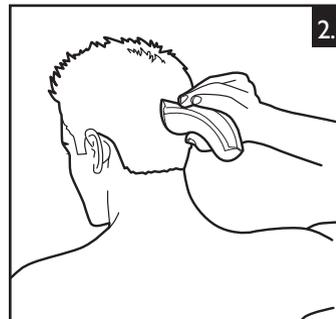
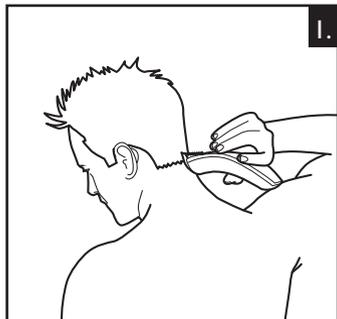
## Model No. HC70

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте <http://www.remington-products.ru>

09/INT/HC70 Version 03/09 Part No. T22-28196  
REMINGTON® is a Registered Trade Mark of Spectrum Brands, Inc., or one of its subsidiaries  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str.9  
73479 Ellwangen  
Germany  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)  
© 2009 SBI



HC70



▶ GERMANY  
▶ BENELUX  
▶ FRANCE  
▶ DENMARK  
▶ ITALY  
▶ SCANDINAVIA  
▶ AUSTRIA  
▶ SWITZERLAND  
▶ PORTUGAL  
▶ GREECE

**Central Europe**

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 9 a.m. – 5 p.m. Central European Time (free call)  
E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SPAIN  
▶ MALTA

**☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

▶ UNITED KINGDOM

**☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**  
Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway, Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ ČESKÁ REPUBLIKA

**☎ Tel. +420 487 754 605**  
VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa, ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)

▶ IRELAND

**☎ Tel. +353 (0) 1 460 4711**  
Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park, New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)

▶ MAGYARORSZÁG

**☎ Tel. +36 1 431 3600**  
Varta Hungária Kft., 1191 Budapest, Ady Endre út 42-44. [www.hu.remington-europe.com](http://www.hu.remington-europe.com)

▶ POLSKA

**☎ Tel. +48 22 328 11 50**  
Varta Baterie Sp. z o.o., ul. Fabryczna 5, 00-446 Warszawa, POLSKA, Fax +48 22 328 11 61, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)

▶ РОССИЯ

**☎ Tel. +7 495 170 5401**  
ООО ПРОФСЕРВИС Россия, 109202, Москва, ул. 2я Карачаровская, 14а-3, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ TÜRKIYE

**☎ Tel. +90 212 659 01 24**  
Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul, TÜRKIYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)

▶ U.A.E.

**☎ Tel. +9714 355 5474**  
VARTA Consumer Batteries, Khalid Bin Waleed Street, Al Jawhara Bldg 504, Dubai, U.A.E., [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ CROATIA

**☎ Tel. +385 12481111**  
Alca Zagreb d.o.o., Zitnjak bb, 10000 Zagreb, Croatia, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ CYPRUS

**☎ Tel. +357 24-532220**  
Thetaco Traders Ltd, Eletherias Ave 75, 7100 Aradippou, Cyprus, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ ROMANIA

**☎ Tel. +40 21 411 92 23**  
TKFexpert SRL, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest, Romania, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SLOVENIA

**☎ Tel. +386 (0) 1 568 00 00**  
VRR d.o.o., Tržaška cesta 132, 1000 LJUBLJANA, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ ISRAEL

**☎ Tel. 15-99-55-99-66**  
Sarig Electric Ltd., Neshar Industrial Area, Ramle, P.O. BOX 841, ISRAEL

2

years

## SERVICE EN GARANTIE

Dit product is gecontroleerd en is vrij van defecten. Wij verlenen garantie op dit product voor alle fouten die het gevolg zijn van slechte materialen of vakmanschap voor een periode van 2 jaar, beginnend vanaf de datum van eerste aankoop door de consument. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Als het apparaat binnen de garantieperiode niet (meer) goed functioneert, zullen wij het zonder kosten repareren of u een nieuw apparaat toesturen, mits u een aankoopbewijs kunt overhandigen. Dit heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. Om een beroep te doen op de garantie kunt u gewoon contact opnemen met het Remington® Servicecentrum in uw regio.

Deze garantie wordt verleend naast de aan u standaard toegekende wettelijke consumentenrechten.

Deze garantie is van toepassing in alle landen waar ons product via een geautoriseerde dealer werd verkocht.

Deze garantie geldt niet voor de messen. Evenmin is de garantie van toepassing op schade door ongevallen, onjuist gebruik, misbruik of aan het product aangebrachte veranderingen of een gebruik dat in strijd is met de technische vereisten of veiligheidsvoorschriften. Deze garantie is niet van toepassing als het product uit elkaar is genomen of is gerepareerd door een persoon die daartoe door ons niet is gemachtigd.

**Merci d'avoir choisi Remington®. Nos produits sont conçus pour répondre aux exigences les plus élevées de qualité, de performance et de design. Nous espérons que vous aurez plaisir à utiliser votre nouvelle tondeuse Remington®. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver en un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**



## ATTENTION

- ◆ **Cet appareil ne doit servir qu'à l'utilisation décrite dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par Remington®.**
- ◆ **N'utilisez pas ce produit s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, ou s'il a été immergé dans l'eau.**



## DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bloc de lames
3. Levier de réglage
4. 4 Peignes de coupe coupe

**CONSEILS D'UTILISATION****Avant de commencer la coupe**

- ▶ Vérifiez que des cheveux coupés ne soient pas bloqués entre les lames.
- ▶ Faites asseoir la personne de manière à ce que sa tête soit à peu près au niveau de vos yeux.
- ▶ Peignez toujours les cheveux avant de les couper afin qu'ils soient démêlés et secs.

**Pour fixer un peigne de coupe à la tondeuse**

- ▶ Tenez le peigne les dents vers le haut
- ▶ Faites glisser le peigne au dessus et le long de la lame de tondeuse jusqu'à ce que le devant du peigne soit fixé fermement contre la lame.

**Pour retirer le peigne**

- ▶ Tenez la tondeuse de manière à ce que les lames ne soient pas dirigées vers vous et poussez fermement le peigne vers le haut pour le dégager des lames.

**Longueurs coupe et peignes**

- ▶ Chaque accessoire de peigne porte une indication correspondante au milieu de la surface extérieure (3 mm, 6mm , 9 mm, 12 mm).

**■ CONSEILS POUR REUSSIR VOTRE COUPE DE CHEVEUX**

- ◆ Remarque: pour couper bien droit, laissez le peigne/la lame tracer son chemin à travers les cheveux. Ne forcez pas par un mouvement trop rapide. Si vous réalisez une coupe pour la première fois, commencez avec le peigne de hauteur maximale.

**ETAPE 1 – La nuque – IMAGE 1**

- ▶ Utilisez un peigne de coupe coupe de 3 mm ou 6 mm.
- ▶ Tenez la tondeuse verticalement avec la lame dirigée vers le haut. Commencez à couper les cheveux au milieu à l'arrière en remontant depuis la nuque vers le sommet du crane.
- ▶ Déplacer lentement la tondeuse dans les cheveux de bas en haut, en ne coupant qu'une petite quantité de cheveux à la fois.

**ETAPE 2 – L'arrière de la tête – IMAGE 2**

- ▶ Coupez les cheveux à l'arrière de la tête avec un peigne de coupe de 12 mm.

**ETAPE 3 – Les côtés de la tête – IMAGE 3**

- ▶ Coupez les pattes avec le peigne de guidage de 3 mm ou 6 mm. Changez ensuite pour le peigne plus long 9 mm ou 12 mm et continuez à couper vers le haut de la tête.

**ETAPE 4 – Le sommet de la tête – IMAGE 4**

- ▶ Avec un peigne de 9 mm ou 12 mm, coupez les cheveux sur le sommet de la tête en dirigeant la tondeuse dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- ▶ Pour que les cheveux soient plus longs sur le sommet du crane, utilisez l'appareil sans peigne de coupe. Soulevez les cheveux du dessus de la tête avec un petit peigne classique et coupez au dessus du peigne ou bien tenez les cheveux entre les doigts pour les soulever et coupez à la longueur souhaitée.
- ▶ Travaillez toujours à partir de l'arrière de la tête.

**ETAPE 5 – Les finitions – IMAGE 5**

- ▶ Utilisez la tondeuse sans peigne pour tondre au plus court sur la nuque et sur les côtés du cou. Utilisez les guides de coupe spécifiques oreilles pour obtenir un contour net. Avec le guide de coupe oreilles, penchez la tondeuse et coupez autour des oreilles jusqu'à la nuque.
- ▶ Pour obtenir une ligne nette et droite le long des pattes, retournez la tondeuse. Tenez-la à angle droit par rapport à la tête, en appuyant légèrement l'extrémité des lames sur la peau et en coupant du haut vers le bas.

**■ MOLLETTE DE RÉGLAGE (IMAGE 6)**

Ce produit dispose d'un levier de réglage situé sur le côté gauche de la tondeuse, près des lames. Réglez le levier pour modifier graduellement la longueur de coupe et améliorer ainsi l'efficacité des accessoires de peigne. Le levier de réglage permet également de prolonger la durée de vie des lames car une arête coupante différente est utilisée pour chaque réglage.

**ENTRETIEN DE VOTRE TONDEUSE A CHEVEUX**

Votre tondeuse est équipée de lames de haute qualité qui sont lubrifiées en continu. Pour assurer un niveau de performance optimal et durable de votre tondeuse, nettoyez les lames et l'unité régulièrement. Laissez toujours le capot de protection sur la lame de la tondeuse.

**■ APRES CHAQUE UTILISATION**

- ▶ Assurez-vous que la tondeuse est éteinte et qu'elle est débranchée du secteur.
- ▶ Brossez les poils accumulés sur les lames. Ne plongez pas la tondeuse dans l'eau.
- ▶ Pour nettoyer l'appareil, passez un chiffon humide et essuyez immédiatement.
- ◆ Remarque : assurez-vous que la tondeuse est bien éteinte lorsque vous la nettoyez.

**■ TOUS LES SIX MOIS**

Le bloc de lames doit être retiré et nettoyé à intervalles réguliers.

- ▶ A l'aide d'un tournevis, retirez les 2 vis qui fixent la lame. Ne pas retirer l'ensemble de lames.
- ▶ Brossez les poils coincés entre les lames avec une brosse de nettoyage douce. N'enlevez pas la graisse lubrifiante des lames. Il n'est pas nécessaire de retirer la petite lame mobile de l'unité.
- ▶ Si la lame mobile a été retirée, elle peut être remise en place en insérant le côté long de la lame dans les rainures en plastique blanc et en plaçant ensuite la lame sur l'axe d'oscillation en plastique. La lame fixée est montée de manière à ce que le profil surélevé pointe vers l'extérieur et elle est fixée à l'aide de 2 vis.
- ▶ Avant de resserrer complètement les 2 vis, réglez le levier de réglage sur la position la plus basse et alignez les lames de manière à ce que les arêtes coupantes soient parallèles les unes aux autres. Serrez ensuite complètement les 2 vis. Attention : si les lames ne sont pas alignées correctement, cela réduira les performances de coupe.

◆ **ATTENTION:** N'utilisez pas de produits nettoyants liquides sur les lames ou de produits chimiques corrosifs sur le boîtier des lames. Utilisez toujours une brosse douce pour enlever les cheveux accumulés.

- ▶ Débranchez le chargeur de la prise électrique quand vous installez ou retirez des accessoires ou lors du nettoyage.
- ▶ Conservez toujours cet appareil et le cordon d'alimentation dans un endroit sec.
- ▶ Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil.

**DÉPANNAGE**

Si les lames semblent avoir des difficultés à couper les cheveux, le levier de réglage (IMAGE 6) peut être utilisé pour enlever les cheveux coincés entre le peigne et la lame. Mettez en marche la tondeuse et faites monter et descendre le levier plusieurs fois, sans jamais forcer. Cela devrait permettre d'enlever les cheveux et de rétablir l'efficacité de coupe. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter le Service après-vente Remington® le plus proche de chez vous.

**CONSIGNES IMPORTANTES DE SECURITE****AVERTISSEMENT – POUR EVITER TOUT RISQUE DE BRULURE, D'ELECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURE:**

- ▶ Un appareil branché à une prise électrique ne devrait jamais être laissé sans surveillance.
- ▶ Tenez la fiche et le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- ▶ Ne jamais mouiller la fiche et le cordon d'alimentation.
- ▶ Ne pas brancher ou débrancher l'appareil avec les mains mouillées.
- ▶ Ne pas utiliser le produit si le cordon est endommagé. Ces éléments peuvent être remplacés en vous adressant au centre de service Remington®.
- ▶ Charger, utiliser et ranger le produit à une température comprise entre 15°C et 35°C.
- ▶ Toujours débrancher l'appareil du secteur pour le nettoyer.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires fournis avec l'appareil.
- ▶ Conservez ce produit hors de portée des enfants. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de savoir-faire peut se révéler dangereuse. Il est recommandé aux personnes responsables de leur sécurité de leur donner des instructions claires ou de les surveiller lors de l'utilisation de l'appareil.

**PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT**

- ▶ Ne jetez pas ce produit dans les ordures ménagères lorsqu'il ne peut plus être utilisé. La mise au rebut peut s'effectuer dans nos centres de service Remington® ou les sites de collecte appropriés.



Pour davantage d'informations sur le recyclage de nos produits, consultez [www.remington®-europe.com](http://www.remington®-europe.com)

2

## SERVICE ET GARANTIE

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle et ne comporte aucun défaut. Nous garantissons ce produit contre tout défaut matériel ou de fabrication pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Si le produit venait à ne plus fonctionner correctement au cours de la période de garantie, nous procéderions à la correction de chaque problème ou au remplacement de tout ou partie du produit sans aucun frais sur présentation de la preuve d'achat. Une telle procédure ne saurait donner lieu à une extension de la période de garantie. Si vous êtes amené à faire valoir votre garantie, veuillez contacter le service après vente Remington® de votre région.

Cette garantie n'a aucun impact sur vos droits statutaires normaux.

Cette garantie est valable dans tous les pays où ce produit est commercialisé par un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre les couteaux, ces derniers sont des accessoires consommables. Les dommages causés par un accident, une utilisation impropre ou abusive, une détérioration du produit ou une utilisation non conforme aux instructions techniques et/ou de sécurité ne sont également pas couverts par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été démonté ou réparé par une personne non autorisée par Remington®.

Gracias por elegir Remington®. Nuestros productos están diseñados para satisfacer las necesidades más exigentes en cuanto a calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute utilizando su nuevo producto Remington®. Por favor lea atentamente las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro para futura consulta.



## ADVERTENCIA

- ◆ Utilice este cortapelo sólo para el uso previsto según lo descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Remington®.
- ◆ No utilice este producto si no está funcionando correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sido dañado.



## DESCRIPCIÓN

1. Botón de encendido/apagado
2. Conjunto de cuchillas
3. Palanca de ajuste
4. 4 guías de corte